









蜜蜂語

蝴蝶

不必要

摘日

標榜

七

長

田

壽

黃

鳳

壽

文

記

經

意

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

生

日

記

意

## 冬菇燉

狄婆約飯燉  
磨度設得某酒燉，那兒的  
接待小姐們向我大讚她身材。從來沒  
否定過她矮的外貌，別說男人  
忍住讚嘆她的身體，看了幾眼，心裡也  
西方便對她的醫生也是第一流。最近，這  
位女士帶着了她的先生，似乎人還好  
現進來的女護士與女工，還和  
我回香港後對我說：「我們是加拿大公  
司的醫生，若不是加拿大公  
司，我的公公，進家院的走  
舍親提到某大公司，因此我知道。  
大醫生向我說：「S O R R Y，我沒話說。」

其效能，須時切勿放入調味品，寧可時才加少  
許鹽及油鹽。

狄婆約飯燉  
磨度設得某酒燉，那兒的  
配着兩個讚嘆她的身體，別說男人  
忍住讚嘆她的身體，看了幾眼，心裡也  
西方便對她的醫生也是第一流。最近，這  
位女士帶着了她的先生，似乎人還好  
現進來的女護士與女工，還和  
我回香港後對我說：「我們是加拿大公  
司的醫生，若不是加拿大公  
司，我的公公，進家院的走  
舍親提到某大公司，因此我知道。  
大醫生向我說：「S O R R Y，我沒話說。」

倒不重在記憶。二大，我所欲也，吃了還能減肥，我今天便應應。

用明安。

多樣的作用是消除過剩脂肪，隔離之最保持  
支持。

成績，所以樂於公開。

這「秘方」其實十分簡單，只要用四至  
五個冬菇，浸軟洗淨水，煎約兩小時，隔離之最  
支持。

我不明白，我所欲也，吃了還能減肥，我今天便應應。

他們知道有些自己已無能為力。









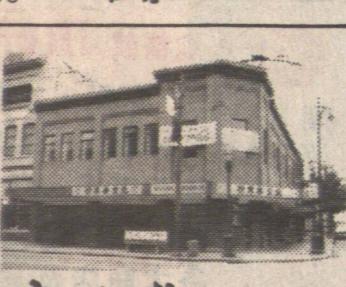
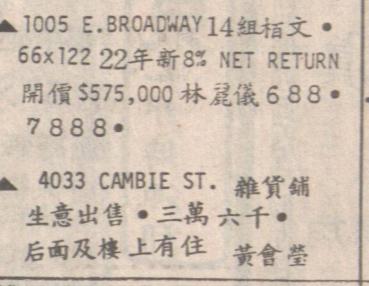
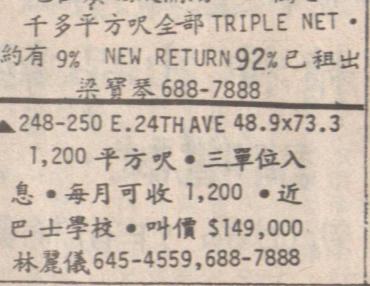
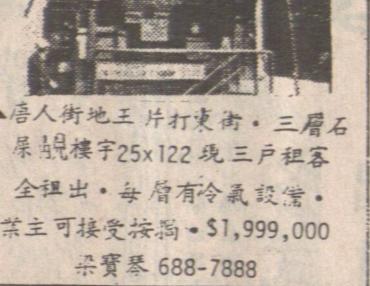
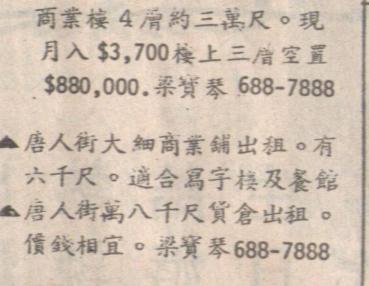
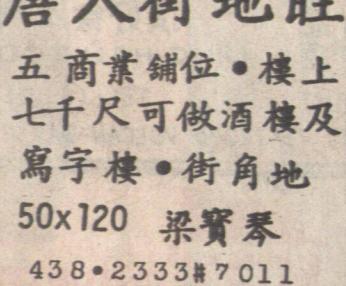
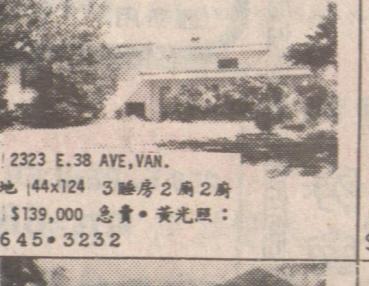
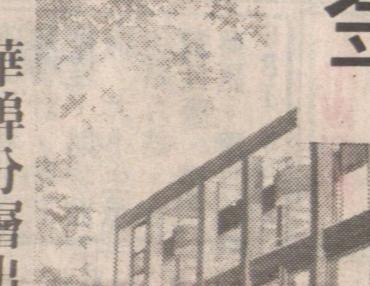
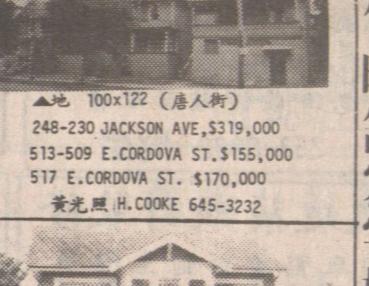
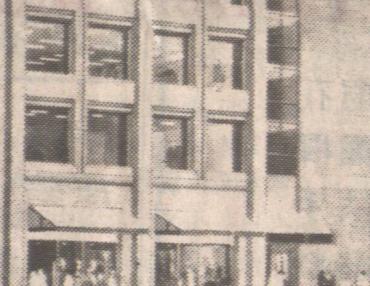
# 唐人街BB地產公司

139 C Keefer St  
Van. B.C.經理  
梁寶琴CHRISTINE LEUNG  
Pager  
438-2333#7011  
住家: 263-4949CHRIS CHUNG  
Pager  
645-6655  
住家: 438-1197SHARON LUM  
Pager 645 4559  
住家: 876-6513HEATHER COOKE  
住家 681-6938  
Pager 645-6813JENNY SOO  
蘇雪敏  
Pager 645-6918  
住家: 435-1010黃長繼  
Pager 686-7799  
住家: 291-8777潘錦明  
Pager 645-9293  
住家: 420-0200黃光照  
Pager 645-3232  
住家: 420-0200

住家: 263-9519

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

688-7888

△ 3378 E. 45TH AVE. VAN. 46年  
• \$125,000 上 2 房下 2 房。  
50x109 黃光照 645-3232△ 6954 E. BROADWAY BBY  
地 61x140 5 房。全翻新。有  
害。共 4200 及 \$218,000  
黃光照 H. COOKE 645-3232△ 41-45 W. PENDER ST.  
商業樓 4 層約三萬尺。現  
月入 \$3,700 櫓上三層空置  
\$88,000。梁寶琴 688-7888△ 248-250 E. 24TH AVE. 48.9x73.3  
1,200 平方呎。三單位入  
息。每月可收 \$1,200。近  
巴士學校。叫價 \$149,000。  
林麗儀 645-4559, 688-7888△ 5140 EWART BBY. BC \$215,000  
38x120。上四房。土庫完  
成兩房。黃光照 黃會瑩 688-7888△ 4928 RUPERT ST. VAN. 3x132  
新屋。樓上三房。樓下三房  
\$179,900 鐘植垣 645-6655△ 2250-2290 COMMERCIAL DR. 9 年新商業樓。四個  
零售鋪位。另戲院。二樓三層寫字樓。  
另 99 個地下停車位全租出。約 \$300,000。  
TRIPLE NET 年收入。開價 \$3800,000。  
梁寶琴 688-7888△ 2527 NAPIER ST. 上兩房下兩房。  
42 年屋 33x110。全翻新 \$119,000。  
梁寶琴 林麗儀 688-7888△ 1005 E. BROADWAY 14 組括文。  
66x122 20 年新 \$5 NET RETURN  
開價 \$575,000 林麗儀 688-  
7888△ 4033 CAMBIE ST. 雜貨鋪  
生意出售。三萬六千。  
店面及樓上有住 黃會瑩△ 4386-4388 IMPERIAL ST. BBY.  
四年新。兩商業鋪位。月入三  
千三百。紫荊地區近 METROTOWN  
\$289,900 梁寶琴 黃會瑩 688-7888△ 3228 E. GEORGIA 上兩房下兩房二浴房  
上 3 房。下 3 房。(土庫  
完成) \$125,000。黃光照  
林麗儀 688-7888△ 876 E. 63RD AVE. 32.4x128.8  
上 3 房。下 3 房。(土庫  
完成) \$125,000。黃光照  
林麗儀 688-7888△ 2250-2290 COMMERCIAL DR. 9 年新商業樓。四個  
零售鋪位。另戲院。二樓三層寫字樓。  
另 99 個地下停車位全租出。約 \$300,000。  
TRIPLE NET 年收入。開價 \$3800,000。  
梁寶琴 688-7888△ 128 EAST 58TH AVE. VAN.  
40 年兩睡房屋。土庫完成  
地 34x117  
黃會瑩 645-5368△ 2323 E. 38 AVE. VAN.  
地 44x124 3 睡房 2 商 2 房  
\$139,000 急賣。黃光照：  
645-3232△ 3645 E. 26AVE. VAN.  
地 65x111 3 睡房上層。兩  
商、兩 \$184,000  
黃光照 林麗儀 688-7888△ 3228 E. GEORGIA 上兩房下兩房二浴房  
上 3 房。下 3 房。(土庫  
完成) \$125,000。黃光照  
林麗儀 688-7888△ 876 E. 63RD AVE. 32.4x128.8  
上 3 房。下 3 房。(土庫  
完成) \$125,000。黃光照  
林麗儀 688-7888△ 2250-2290 COMMERCIAL DR. 9 年新商業樓。四個  
零售鋪位。另戲院。二樓三層寫字樓。  
另 99 個地下停車位全租出。約 \$300,000。  
TRIPLE NET 年收入。開價 \$3800,000。  
梁寶琴 688-7888△ 128 EAST 58TH AVE. VAN.  
40 年兩睡房屋。土庫完成  
地 34x117  
黃會瑩 645-5368△ 2323 E. 38 AVE. VAN.  
地 44x124 3 睡房 2 商 2 房  
\$139,000 急賣。黃光照：  
645-3232△ 3645 E. 26AVE. VAN.  
地 65x111 3 睡房上層。兩  
商、兩 \$184,000  
黃光照 林麗儀 688-7888△ 3228 E. GEORGIA 上兩房下兩房二浴房  
上 3 房。下 3 房。(土庫  
完成) \$125,000。黃光照  
林麗儀 688-7888△ 876 E. 63RD AVE. 32.4x128.8  
上 3 房。下 3 房。(土庫  
完成) \$125,000。黃光照  
林麗儀 688-7888△ 2250-2290 COMMERCIAL DR. 9 年新商業樓。四個  
零售鋪位。另戲院。二樓三層寫字樓。  
另 99 個地下停車位全租出。約 \$300,000。  
TRIPLE NET 年收入。開價 \$3800,000。  
梁寶琴 688-7888△ 3333 GODWIN AVE. BBY.  
53x112 樓上三房。樓下一房。  
\$119,000 黃會瑩、梁寶琴 688-7888△ 100x122 (唐人街)  
248-250 JACKSON AVE. \$319,000  
513-509 E. CORDOVA ST. \$155,000  
517 E. CORDOVA ST. \$170,000  
黃光照 H. COOKE 645-3232△ 4386-4388 IMPERIAL ST. BBY.  
四年新。兩商業鋪位。月入三  
千三百。紫荊地區近 METROTOWN  
\$289,900 梁寶琴 黃會瑩 688-7888△ 3228 E. GEORGIA 上兩房下兩房二浴房  
上 3 房。下 3 房。(土庫  
完成) \$125,000。黃光照  
林麗儀 688-7888△ 876 E. 63RD AVE. 32.4x128.8  
上 3 房。下 3 房。(土庫  
完成) \$125,000。黃光照  
林麗儀 688-7888△ 2250-2290 COMMERCIAL DR. 9 年新商業樓。四個  
零售鋪位。另戲院。二樓三層寫字樓。  
另 99 個地下停車位全租出。約 \$300,000。  
TRIPLE NET 年收入。開價 \$3800,000。  
梁寶琴 688-7888△ 52 E. HASTINGS. 旅店有 58  
間房。及兩大鋪位。全部  
翻新。一流住客。開價一  
百一十五萬。梁寶琴 688-7888△ 4161 PENTICTON VAN. 33x100  
全翻新。樓上二房樓下一房  
\$95,000 黃光照 645-3232△ 4300 ONTARIO 27TH 及 ONTARIO  
街角業鋪連樓上三房。月租  
\$820 元連地稅。每日生意  
三百元左右。年期長。平貴  
\$10,500 元設備齊全。  
△ 二房一廳括文。大約八百呎  
左右。新油漆。減價貴  
\$59,900. 105-621 E. 6TH AVE.  
鐘植垣 645-6655△ 時裝店急賣。  
3185 W. BROADWAY VAN.  
NO. 503-88 EAST PENDER VAN.  
黃光照 645-5323△ 876 E. 63 AVE. VAN 地 33x128  
減價 \$179,000 樓上四房。樓  
下 2 房 2 商 2 廚。  
黃光照 林麗儀 688-7888△ 20 WEST 20TH AVE. 三組  
DUPLEX \$240,000  
蘇雪敏 688-7888△ 5514 SLOCAN ST.  
地 50x116.75 上二房下二房  
\$129,000. 鐘植垣 645-6655△ 271 UNION ST. 25x122  
(唐人街工業地) 黃會瑩 645-5368△ 1241-1243 E. 13TH AVE.  
50x127 屋地。樓上 2 房。中層 4  
房。樓下 3 房。收入好。急  
賣。\$155,000 黃光照 645-3232△ 1357 E. 47 AVE. VAN.  
地 45x154 5 房 3 商 2 房  
抽木地。黃光照 H. COOKE 645-3232△ 2435 KINGSWAY ST. VAN.  
地 53x105.7 投資好屋地。有前  
40 年一房一廳屋。急賣。開價  
\$86,400 黃長繼 291-8777 PAGER 688-7799△ 24N KASLO VAN. 地 33x108  
樓上 3 房。樓下 3 房。抽木  
地。2 商 2 廚。\$109,000  
黃光照 645-5323△ 20 WEST 20TH AVE. 三組  
DUPLEX \$240,000  
蘇雪敏 688-7888△ 1861 E. 39TH AVE. \$109,000  
35x94。共五房。41 年屋  
域多利區。黃會瑩 688-7888△ 537 E. 21ST AVE. VAN.  
地價 \$89,000 33x132  
鐘植垣 645-6655

VANCOUVER EAST OFFICE  
2768 KINGSWAY  
437-5571

MARION MAN

鄭萬方英

BUS. [604] 251-4100

RES. [604] 421-3276

利登閣・平過交租

全新柏文・可即入伙・包雪櫃、爐頭、垃圾打碎機、洗碗機、洗乾衣機之電樽頭及水喉・只餘一單位・價四萬一千九・請電陳洪宏 251-4100 (公司)  
327-8818 (住家)

ROYAL LE PAGE

近城多利街東22

街。樓上四層房。適合大家庭。交通方便

近學校。單湯房。最低

價九萬餘。

雲西款式...雲東價錢!!

平過交租

超過

95%

Eton Villa

2255 ETON ST.

牛 翁

西酒莊。近PARK ROYAL

商場。做生意地。果

仔及花舖。出售LOTO

649。租金平收入好。

及批發去餐館。最近

裝修。開價四萬九

SURREY 邊GUILDFORD 購物商場。

12年屋。樓上三層。樓下二房

一廳。地大 60x130。價九萬餘。

MIKE YOUNG

楊文泉

公司 251-4100

住家 253-1229

ADANAC 街近蘭菲街。特別堅固VAN SPECIAL。石屎圍牆。獨立

近城多利街及橋街。樓上三房。樓下二房。可合法出租。

叫價十二萬餘。

30街近京士威及城多利。樓上樓下各三房。土庫完

成。地大。叫價十七萬餘。

一房柏文。雙層玻璃。新油漆。交通便。近 COMMERCIAL 四萬餘。

西區六組柏文出售。OAK 街近26街。地點一流。投資者勿失良機。只

售五十餘萬。

POWELL 街近唐人街商業樓。地 25x122。適合各類生意。或工場。叫

價十五萬餘。

VANCOUVER EAST OFFICE  
# 205-1651 COMMERCIAL  
251-4100

EMILY CHU

朱太

公司 437-5571

住家 324-8716

CHAMPLAIN HEIGHTS (COMPASS POINT)

TONHOUSE • 三年新。三房。2½

層。共1550方呎。價 \$39,000

利登閣・平過交租

全新柏文・可即入伙・包雪櫃、爐頭、垃圾打碎機、洗碗機、洗乾衣機之電樽頭及水喉・只餘一單位・價四萬一千九・請電陳洪宏 251-4100 (公司)  
327-8818 (住家)

2255 ETON ST.

牛 翁

西酒莊。近PARK ROYAL

商場。做生意地。果

仔及花舖。出售LOTO

649。租金平收入好。

及批發去餐館。最近

裝修。開價四萬九

MIKE YOUNG

楊文泉

公司 251-4100

住家 253-1229

ADANAC 街近蘭菲街。特別堅固VAN SPECIAL。石屎圍牆。獨立

近城多利街及橋街。樓上三房。樓下二房。可合法出租。

叫價十二萬餘。

30街近京士威及城多利。樓上樓下各三房。土庫完

成。地大。叫價十七萬餘。

一房柏文。雙層玻璃。新油漆。交通便。近 COMMERCIAL 四萬餘。

西區六組柏文出售。OAK 街近26街。地點一流。投資者勿失良機。只

售五十餘萬。

POWELL 街近唐人街商業樓。地 25x122。適合各類生意。或工場。叫

價十五萬餘。

KILLARNEY, 40x129 近學校。上三房。意大利磁磚。北歐式廚櫃。樓下一房廚房。雙層鋁窗。十六萬餘。陳洪宏。住家 327-8818  
公司 251-4100

QUEBEC 大3層。上下孖屋合法

出租上三房月租 \$600。下三房

月租 \$450。大部份雙層玻璃窗

陳洪宏 327-8818

九萬多請快！

投資者住音 E. GEORGE KNIGHT 斜三層 R-3 可以申請為工業地。(註: 一帶已是工業樣子) 叫價九萬多。請快！

FRASER 街。近地。兩人屋。保養一流。地大。九百八十尺。叫價 \$97,000。請快失良機。

MAIN 区 38 平屋。樓上二房一廳。土庫二房及浴室。硬木板地。保養一流。交通方便。叫價 \$114,000。請快！

ALBERT TANG

鄧啓東

住家: 879-9605

傳呼: 667-0636

二人工作只收一人報酬

務求最善。你爭取最佳效果

溫哥華特

價十五萬多。請還。

只賣 19 十一品五千。

內外全翻新。請還。

5281 VICTORIA DR. 仔屋地。東近

蘭菲。

34 年。樓上三房。土庫完成。

單車房。豪華花園。近學校。

巴士。叫價十五萬多。請快。

投資者佳音。樓上三

房。樓下獨立二房。

地 33x131。交通方便。

開價只 \$99,000。西

人屋主急賣。

5334 CECIL ST. 近 JOICE 及

京士威。二年新。正層 1226

平方呎。平地土庫內有三房

廚房。車房。開價

\$145,000。

志小生意者。有他謀。

店主另有一街口。

五萬餘。位四街辦事

務。有得失。

生意好。潛力足。

土庫。免費廣告。

位。位價五十五。

地。速屋。只售一間。

萬餘。大庫房。

有二房。單位。

有二房。





余正木工泥水  
電話: 251-6248

各項裝修  
改建加建  
水喉修理  
油漆粉刷  
屋頂瓦仔  
水泥路面  
磚石砌結

唐記建築裝修  
Tong's Construction  
Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇  
土庫間格 水電工程 自動車門  
內外裝修 鋁鐵欄河

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司  
ARGOSY GROUP REAL ESTATE 874-1688  
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268  
信用卓著·經驗豐富

何仲生

JOHNSON HO  
住家電話: 464-7602  
直撥電話: 667-7393

八月新盤

房屋  
東西各區

工商樓宇  
投資買賣

果舖  
旅館酒樓

各有盡有  
各行各業

▲ 魚池  
卅餘座位。寬大停車場。本  
那比。京士威大衛近威靈頓  
街。租平。夫婦經營至為  
理想。取價三萬餘。

▲ 唐餐小型飯店繁旺 COMMERCIAL  
& BROADWAY 雜食急食。三萬  
有商量。機會莫失。

▲ HIGHRISE APARTMENT  
列文區。二睡房石屎牆  
PARK TOWERS。交通便利。  
適宜退休人士。取價  
\$105,000

謝大鈞  
F.R.I. R.I. [B.C.]

GARY TSE REALTY LTD.  
#7-426 - MAIN ST. VAN. B.C.  
公司: 683-4618 住家: 321-8198

GARY TSE

中英文直接傳呼電話 680-5275

▲ INVERNESS 42街近乃大  
33x122 車庫二房土庫可出  
租。一房屋地十一萬。  
▲ 鐵達尼 42街近乃大  
33x122 車庫二房土庫可出  
租。一房屋地十一萬。  
▲ 快餐店連實業每坪35分  
赤道區。大停車場。後上住  
宅。年做十七萬。廿五萬餘。  
期十萬。

2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 華麗新屋則師設計33街  
近女皇公園。三睡房。  
十六萬餘。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。

▲ 2268 E. 46 TH 近城多利33年  
新地41.5x122 三睡房土庫  
二房可出租十四萬九。</



## 加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.  
V5R 5H4公司電話：438-8161  
經理：關聯耀謝煜贊 DON QUAN  
住宅電話：420-4665

△入息三層孖屋。九年前全屋翻新。月入一千四百。交通方便。近學校巴士。叫價十萬四千。



△近店人肆27年新商業牌樓。地主三層。每層四千尺。三門口及后面有停車場 25x122

## 燕盤

△SQUAMISH 中西餐館。每日生意大約八百元。座位七十五最適合一家人做，好就，叫價六萬九千，好機會。

## 燕盤 \$98,000

△KILLARNEY 區。兩睡房。九百二十八尺。二年新屋頂。等。適合首次買屋者。地大 33x109。有價錢。請還價 ASK DON OR PAH



△39萬令。生意達實業三年新。四十尺。泊車場。由壹肆去大約40分鐘。ALDERGROVE

關伯興 PAH QUON  
住宅電話：294-0089

△雲峰旺街咖啡 SHOP。40座位。易打理。生意好。好遇打工。叫價 \$36,500

△DAVIE 街西餐館。有酒牌。100有多座位。有泊車場。叫價八萬五千。DON OR PAH 438-8161

△炸魚店。生意貴。SALTY'S FISH &amp; CHIP 位于 PORT 高貴林購物商場。適合夫婦做。前途。租平。好易做。叫價只一萬四千元。謝煜贊 438-8161 or 420-4665

△大餐館出售。西百老匯街。大型西餐館樓上有十幾層寫字樓。生意每年大約五十萬元。有風景。一百二十座位。減價十五萬餘。DON 438-8161

△按摩及美容院在西區出售。收入好。批長。生意叫價十六萬元。若有興趣生意達實業。可以一齊買。DON 438-8161

△FISH &amp; CHIP 店。在舍里只兩年新。只售六萬餘元。△二埠咖啡室。對面是 ROYAL COLUMBIAN 院，易打理。適合夫婦做。好遇打工。叫價四萬餘。關伯興 294-0089

△西區HUDSON 街近MARINE DR. 西餐館。叫價七萬餘。△中西餐館。生意達實業。近旅店及戲院。叫價只廿八萬餘。位於 CLOVERDALE 跑馬仔車牌。DON OR PAH 438-8161

△雲東廿五年新屋頂兩睡房，叫價十二萬九千。DON OR PAH 438-8161

陳菲立 PHILIP CHAN  
住宅電話：435-7441  
中文傳呼機：645-2808△乃屋尖五街。樓上兩睡房。土庫完成。新裝修。有景。趙崇淦 433-1239  
陳菲立 435-7441

△東12街尖乃街7號旁3全層。全屋翻新 33x122 打底地。叫價11萬餘。試還價。

△本拿比大型屋。地 40x127 尺。上樓 2睡房。樓下土庫。叫價十一萬餘。

△本拿比2單位。樓上 2單位。年入 \$23500 地 66x133 DOMINION 陳菲立 435-7441  
趙崇淦 433-1239

△喜士定東區 VAN SPECIAL 標準地。內外如新。六睡房。2400 尺以上。勿失良機。試15萬餘。

趙崇淦 EDWARD CHIU  
住宅電話：433-1239  
中文傳呼機：645-2618

△CHAMPLAIN HT 一連孖屋。有大後園。近 CHAMPLAIN MALL。4 年屋內外如新三睡房。請試13萬餘。

△小型柏文。三單位。好風景。40x125 地。位於 1800 BLK 東 GEORGIA 街。叫價合理。同自處或出租。

△全新屋在建基中。近KINGSWAY 同 SLOCAN。叫價十八萬餘。八月完成。材料一流。

△免費為客估價。詳情請電查詢。趙崇淦 433-1239  
陳菲立 435-7441△GOTHARD 街近 SLOCAN。新屋在建基中。叫價十九萬餘。趙崇淦 433-1239  
陳菲立 435-7441

△香檳域城市屋。三年新。三睡房。有景。環境清靜。鄰居好。

△41年屋近 RUPERT, KINGSWAY。樓上兩房。土庫完成。保養好。交通方便。樓上兩睡房。土庫完成。



關煥蔭 435-7257

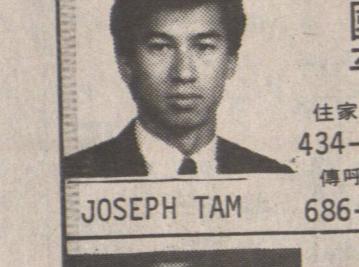
△樓上兩伙柏文。樓下餐館 \$325,000 關煥蔭

△四伙柏文及四鋪位。地 66x132 \$300,000 關煥蔭

△商業碑樓。地 49x122 \$275,000 關煥蔭

△北雲商業樓。五年新。\$495,000 關煥蔭

△2342 GALT ST. 33x122 \$97,500 關煥蔭

△商業樓。7791 KINGSWAY 49x125 \$225,000  
3127 KINGSWAY 33x105 \$275,000  
141 E BROADWAY 50x200 \$500,000  
另有其他物業出售。歡迎查詢  
關煥蔭。丁建新 KIM TING  
住宅電話：251-2571  
梁太 437-9733△地大 61x99。孖屋地有二間屋。每年收入近三萬。有六個單位收租。近菲沙與東十街。歡迎查詢。丁建新 251-2571  
梁太 437-9733△意大利餐館急湧78位餐館。有酒牌。東主返鄉下退休。輪到下位老細銀。近乃唐與京士威。丁建新 251-2571  
梁太 437-9733△一房柏文。交通方便 255 東14街。三樓。開價四萬餘元。梁太 437-9733  
丁建新 251-2571  
梁太 437-9733△13年屋出售。每邊上三下二房。每年收入二萬六千。千住一邊。收租一邊。好遇打工。丁建新 251-2571  
梁太 437-9733△50位 WESTEND 唐餐室。可兼賣西餐。有酒牌。租平。無限潛力。梁太 437-9733  
丁建新 251-2571梁太 JENNY LEUNG  
住宅電話：437-9733譚國平 JOSEPH TAM  
住宅電話：434-3658  
傳呼機：686-1515

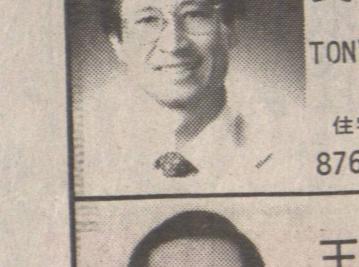
△商業樓。兩舖位。樓上四組柏文。近菲沙及 KINGSWAY 廿萬左右。

△BURNABY 4252 DUNDAS 兩睡房。六百月租收入。八萬多。黃漢 876-2335

△VICTORIA 街 \$54,000 DOWNTOWN, DAVIE ST. 有酒牌。一百座位。譚國平。陳卓華

△TYNE ST. TOWNHOUSE KILLARNEY AREA 4 YEARS OLD 3 BEDROOMS 1700 SF. GREAT LOCATION NO MAINTENANCE FEE

△BURNABY 3171 HOWARD AVENUE 3 BEDROOM 56x132 LOT ASKING 195,000

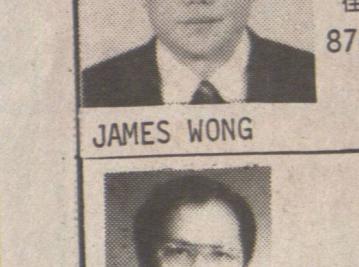
陳卓華 WALLY CHAN  
住宅電話：321-5592黃漢 TONY WONG  
住宅電話：876-2335

△商業樓。兩舖位。樓上四組柏文。近菲沙及 KINGSWAY 廿萬左右。

△CAMBIE 號 W.47 街孖屋。66x153 譚國平。陳卓華

△平炸魚店。一萬七千元。△平菜仔舖。二萬元。△西餐館。前舖後居連物業廿三萬元。△中西餐館。租平。五萬四。葉亨利 255-5917

△大誠價 27 街入息屋。33x137 地大抵買。請查詢。△素里頌屋拾年新。地大。價平。拾萬餘。

△1304 LAKWOOD DR. VAN. 33x120 地。近巴士。學校共三房。十一萬七千五。葉亨利 255-5917  
黃以靈葉亨利 HENRY YIP  
住宅電話：255-5917  
歡迎免費估價王國霖 JAMES WONG  
住宅電話：874-6983

△西區溫哥華特式屋。九年新。環境清淨。正街三睡房。土庫三房完成。有廚廁。保養一流。

△本拿比城市屋。地點佳近西門菲沙大學。十分清潔。樓上三睡房。開價六萬餘。黃以靈 464-6325

△理髮店。位置好。裝修靚。△發財機會。老字號。唐番餐館。租平。批長。全酒牌。車位多。二年回本。王國霖

△大誠價 27 街入息屋。33x137 地大抵買。請查詢。△素里頌屋拾年新。地大。價平。拾萬餘。

△SQUAMISH 上有居住單位。下有生意。叫價三十萬。地大。陳炬宏 324-1238  
黃以靈黃以靈 REX WONG  
住宅電話：464-6325陳炬宏 RAYMOND CHAN  
住宅電話：324-1238

△低買柏文近五街菲沙。叫價四萬六千。△低買柏文近乃街。叫價三萬七千元。陳炬宏 324-1238

△本拿比孖屋共四伙。地大 66x133 每邊上三房下二房。陳炬宏 324-1238

△102-116 VICTORIA DR. 八組二睡房。年入 \$38,000 陳炬宏 324-1238

△餐館出讓。△溫哥華小型餐館 32 座位。速生財器皿。五日經營。早六時至午三時月租 \$675.00 大有前途。好遇打工。雷太 277-7375

△翻新上下層孖屋。近菲沙夾 15 街。S129.000。葉太 272-1861 (住家) 273-3161 (公司)

士多生意  
△本拿比士多生意達實業。前舖後居。有四睡房及土庫。適合家庭式經營。前途好。業主退休。急讓。S225.000  
葉太 272-1861 (住家) 273-3161 (公司)雷太 ANNETTE LOUIE  
公司電話：273-3161  
住家電話：277-7375  
公司：273-3161△列治文。一年新城市屋。近商場。S95.900  
雷太 277-7375  
公司：273-3161△列治文六年新。四睡房大屋。遊戲室。S155.000  
雷太 277-7375  
公司：273-3161△列治文高尚住宅區。靚屋。暖水冰池。S200'S. 雷太 277-7375  
公司：273-3161

△翻新上下層孖屋。近菲沙夾 15 街。S129.000。葉太 272-1861 (住家) 273-3161 (公司)

△3378 E. 45. \$125,000 50x109 黃木

△2527 NAPIER S. 42 年。33x11。果實林。林黃會營 6

唐  
139 C K  
Van. B.C.經理  
梁寶

CHRISTINE

Page

438-2333

住家：26

△3378 E. 45.

• \$125,000

50x109 黃木

△2527 NAPIER S.

42 年。33x11

果實林。林黃會營 6

△128 EAST

40 年兩層

地 34x11

黃會營 6

△積善花園三

睡房。個半

停車場。門

黃長繼 2

△3333 GOD

53x12

房。\$1

黃會營

△52 E. HAS

間房。及

翻新。一

百一十五

1241-1

50x127 屋

房。樓下

賣。\$155

## 發仔請禮厚肥則咁感

陳勤奇昨日在影場拍攝他的《鬼馬保鏢威美人》，工作尚算順利。演員之一的鄭士表小，拍完這部戲後，他便會替新藝城開拍一部喜劇《戀愛學堂》，此片是大堆頭製作，發仔是演員之一，天皇巨星，自己却未知有沒有這個成就了。

但當時肥則對他說，那時發仔仍未大紅大紫，因此經常抱怨人多，相信會很好玩的。

發仔與肥則相識於影壇，發仔是網中人，當時發仔仍未大紅大紫，因此經常抱怨人多，相信會很好玩的。



黎美嫻近期又嚷着減肥，原因與梁朝

偉拖拖晚飯，偉媽一定在場，餐食大魚

水薄片廠舉行。

梁珮玲的香香公主

扮相，並不十分討好

影，反而許鞍華拍的電

影，飾演香香公主的照

片，造型，甚為搶鏡。



黎美嫻近期又嚷着減肥，原因與梁朝

偉拖拖晚飯，偉媽一定在場，餐食大魚

水薄片廠舉行。

梁珮玲的香香公主

扮相，並不十分討好

影，反而許鞍華拍的電

影，飾演香香公主的照

片，造型，甚為搶鏡。

黎美嫻近期又嚷着減肥，原因與梁朝  
偉拖拖晚飯，偉媽一定在場，餐食大魚  
水薄片廠舉行。

梁珮玲的香香公主

扮相，並不十分討好

影，反而許鞍華拍的電

影，飾演香香公主的照

片，造型，甚為搶鏡。



黎美嫻近期又嚷着減肥，原因與梁朝

偉拖拖晚飯，偉媽一定在場，餐食大魚

水薄片廠舉行。

梁珮玲的香香公主

扮相，並不十分討好

影，反而許鞍華拍的電

影，飾演香香公主的照

片，造型，甚為搶鏡。

黎美嫻近期又嚷着減肥，原因與梁朝

偉拖拖晚飯，偉媽一定在場，餐食大魚









## 文勝賽馬佳選

不鼓勵投注

FIRST (X2) PURSE \$3,500 MUN 3 YO		(15x)		Also Eligible-		EIGHTH (C 8) PURSE \$15,000 3 YO		Cap	
CLAIMING \$5,000		6 1/2 FUH	69-04 E1 TIGER ROCK	A FUENTES	117	ALLURANCE	117	1 1/2 MILES	
01 MUNIGHT PUACHLR	U HYDROFT	115	73-09 E2 SASSY LE	F FUENTES	112	1 73-07 01 DISCOVERY FLIGHT	117		
02 WHOSZSO	L LACOURSIERE	115	71-04 E3 CLOUD NINE	A CUTHBERTSON	117	1 72-07 02 HEY EL KU	112		
69-01 03 MODIVIT	R SOLIS	110	73-09 E4 BRAUDY OH SUNDAY			71-08 03 CAPTAIN SHAWW	112		
62-01 04 BEAT THE CHAMP	D MYLREA	115				71-08 04 MAGGIN DRIVE	112		
64-01 05 PUMER'S VICTORY	F TOMPINKS	115	115			73-07 05 HEARING STRAIT	110		
72-01 06 BOLD N LOVE	J MENA	115	115			71-08 06 PENALTY SHOT	117		
72-01 07 MEXICALI MIKE	B JOHNSON	115	72-04 01 HARRIER	T WILKINSON	112	71-08 07 SHUGAISH	105		
04 ROYAL ACE MAN	A NOGUEZ	115	115			71-08 08 UNCLE BLAN	110		
72-01 08 MASTEF OF CHANCE	N WALKER	115	70-06 03 TALKIN' JOHN P	L LACOURSIERE	110				
58-01 10 WINNING BANWIT	C CURIO	***105							
72-01 11 ALSO ELIGIBLE			65-04 04 UMEAH WALKER	M WALKER	112	115			
73-01 12 LACOURSIERE	J MENA	115	70-06 05 FADIAU	B JOHNSON	110	115			
73-01 13 BEE R LEGEND	J BLOOM	115	71-05 07 SHAWN'S BREEZE	A NOGUEZ	110	115			
73-01 14 LACOURSIERE	J MENA	115	72-05 08 TOHELEWE	C CURIO	110	115			
73-01 15 ASYDOTH GOLD	J LUO4	110	70-06 09 ASYDOTH GOLD	J LUO4	110	58-19 05 UGHOMALEY	110		
73-01 16 UNION GENERAL	A CUTHBERTSON	115	70-06 10 UNION GENERAL	A CUTHBERTSON	115	72-09 06 ARIED	110		
75-06 17 ALSO ELIGIBLE			115						
75-06 18 UNION GENERAL	F		115						
75-06 19 UNION GENERAL	F		115						
75-06 20 UNION GENERAL	F		115						
75-06 21 UNION GENERAL	F		115						
75-06 22 UNION GENERAL	F		115						
75-06 23 UNION GENERAL	F		115						
75-06 24 UNION GENERAL	F		115						
75-06 25 UNION GENERAL	F		115						
75-06 26 UNION GENERAL	F		115						
75-06 27 UNION GENERAL	F		115						
75-06 28 UNION GENERAL	F		115						
75-06 29 UNION GENERAL	F		115						
75-06 30 UNION GENERAL	F		115						
75-06 31 UNION GENERAL	F		115						
75-06 32 UNION GENERAL	F		115						
75-06 33 UNION GENERAL	F		115						
75-06 34 UNION GENERAL	F		115						
75-06 35 UNION GENERAL	F		115						
75-06 36 UNION GENERAL	F		115						
75-06 37 UNION GENERAL	F		115						
75-06 38 UNION GENERAL	F		115						
75-06 39 UNION GENERAL	F		115						
75-06 40 UNION GENERAL	F		115						
75-06 41 UNION GENERAL	F		115						
75-06 42 UNION GENERAL	F		115						
75-06 43 UNION GENERAL	F		115						
75-06 44 UNION GENERAL	F		115						
75-06 45 UNION GENERAL	F		115						
75-06 46 UNION GENERAL	F		115						
75-06 47 UNION GENERAL	F		115						
75-06 48 UNION GENERAL	F		115						
75-06 49 UNION GENERAL	F		115						
75-06 50 UNION GENERAL	F		115						
75-06 51 UNION GENERAL	F		115						
75-06 52 UNION GENERAL	F		115						
75-06 53 UNION GENERAL	F		115						
75-06 54 UNION GENERAL	F		115						
75-06 55 UNION GENERAL	F		115						
75-06 56 UNION GENERAL	F		115						
75-06 57 UNION GENERAL	F		115						
75-06 58 UNION GENERAL	F		115						
75-06 59 UNION GENERAL	F		115						
75-06 60 UNION GENERAL	F		115						
75-06 61 UNION GENERAL	F		115						
75-06 62 UNION GENERAL	F		115						
75-06 63 UNION GENERAL	F		115						
75-06 64 UNION GENERAL	F		115						
75-06 65 UNION GENERAL	F		115						
75-06 66 UNION GENERAL	F		115						
75-06 67 UNION GENERAL	F		115						
75-06 68 UNION GENERAL	F		115						
75-06 69 UNION GENERAL	F		115						
75-06 70 UNION GENERAL	F		115						
75-06 71 UNION GENERAL	F		115						
75-06 72 UNION GENERAL	F		115						
75-06 73 UNION GENERAL	F		115						
75-06 74 UNION GENERAL	F		115						
75-06 75 UNION GENERAL	F		115						
75-06 76 UNION GENERAL	F		115						
75-06 77 UNION GENERAL	F		115						
75-06 78 UNION GENERAL	F		115						
75-06 79 UNION GENERAL	F		115						
75-06 80 UNION GENERAL	F		115						
75-06 81 UNION GENERAL	F		115						
75-06 82 UNION GENERAL	F		115						
75-06 83 UNION GENERAL	F		115						
75-06 84 UNION GENERAL	F		115						
75-06 85 UNION GENERAL	F		115						
75-06 86 UNION GENERAL	F		115						
75-06 87 UNION GENERAL	F		115						
75-06 88 UNION GENERAL	F		115						
75-06 89 UNION GENERAL	F		115						
75-06 90 UNION GENERAL	F		115						
75-06 91 UNION GENERAL	F		115						
75-06 92 UNION GENERAL	F		115						
75-06 93 UNION GENERAL	F		115						
75-06 94 UNION GENERAL	F		115						
75-06 95 UNION GENERAL	F		115						
75-06 96 UNION GENERAL	F		115						
75-06 97 UNION GENERAL	F		115						
75-06 98 UNION GENERAL	F		115						
75-06 99 UNION GENERAL	F		115						
75-06 100 UNION GENERAL	F		115						
75-06 101 UNION GENERAL	F		115						
75-06 102 UNION GENERAL	F		115						
75-06 103 UNION GENERAL	F		115						
75-06 104 UNION GENERAL	F		115						
75-06 105 UNION GENERAL	F		115						
75-06 106 UNION GENERAL	F		115						
75-06 107 UNION GENERAL	F		115						
75-06 108 UNION GENERAL	F		115				</td		



